

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2021-Q-223*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 31 mai 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans certaines eaux des divisions 4S et 4T, pour accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Québec (Québec), le 31 mai 2021.


Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND
DANS CERTAINES EAUX DES DIVISIONS 4S ET 4T,
POUR ACCROÎTRE LA CONSERVATION ET LA PROTECTION
DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD.**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-223*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-221* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 4(7) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I
PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
1.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 1 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
2.	Flétan du Groenland	Parties de la division 4T et 4S désignées à la colonne I de l'article 2 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
3.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 3 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
4.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 4 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
5.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 5 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
6.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 6 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
7.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 7 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021 jusqu'au 01 juin 2021 à 03h59 EDT
8.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 8 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
9.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 9 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
10.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 10 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai, 2021 jusqu'au 01 juin 2021 à 03h59 EDT
11.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 11 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai, 2021 jusqu'au 01 juin 2021 à 03h59 EDT
12.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 12 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai, 2021 jusqu'au 01 juin 2021 à 03h59 EDT
13.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 13 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
14.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 14 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
15.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 15 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021

ANNEXE I (suite et fin)
PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND

16.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 16 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
17.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 17 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai 2021
18.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 18 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 31 mai, 2021 jusqu'au 01 juin 2021 à 03h59 EDT
19.	Flétan du Groenland	Partie de les divisions 4S et 4T désignées à la colonne I de l'article 19 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 02 juin 2021 à 16h00 HAE

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD

Article	Colonne I Zone de fermeture		
1.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 00' 00''	61° 00' 00''
	2	48° 00' 00''	60° 50' 00''
	3	47° 50' 00''	60° 50' 00''
	4	47° 50' 00''	60° 40' 00''
	5	47° 30' 00''	60° 40' 00''
	6	47° 30' 00''	61° 00' 00''
	7	47° 20' 00''	61° 00' 00''
	8	47° 20' 00''	61° 10' 00''
	9	47° 25' 19,97''	61° 10' 00''
	10	47° 27' 59,96''	61° 07' 00,01''
	11	47° 31' 59,96''	60° 59' 00,01''
	12	47° 34' 59,96''	60° 56' 00,01''
	13	47° 36' 59,96''	60° 57' 00,01''
	14	47° 38' 29,96''	61° 00' 00''
	15	47° 40' 00''	61° 00' 00''
	16	48° 00' 00''	61° 00' 00''
2.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 20' 00''	61° 30' 00''
	2	48° 20' 00''	61° 00' 00''
	3	47° 38' 29,96''	61° 00' 00''
	4	47° 40' 59,96''	61° 05' 00,01''
	5	47° 44' 59,96''	61° 04' 00,01''
	6	47° 47' 59,96''	61° 06' 00,01''
	7	47° 51' 59,96''	61° 06' 00,01''
	8	47° 52' 59,96''	61° 14' 00,01''
	9	47° 51' 59,96''	61° 30' 00''
	10	48° 20' 00''	61° 30' 00''

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I Zone de fermeture																								
3.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 00' 00''	64° 10' 00''	2	48° 00' 00''	63° 40' 00''	3	47° 30' 00''	63° 40' 00''	4	47° 30' 00''	64° 10' 00''	5	48° 00' 00''	64° 10' 00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1	48° 00' 00''	64° 10' 00''																							
2	48° 00' 00''	63° 40' 00''																							
3	47° 30' 00''	63° 40' 00''																							
4	47° 30' 00''	64° 10' 00''																							
5	48° 00' 00''	64° 10' 00''																							
4.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 50' 00''	2	48° 20' 00''	63° 20' 00''	3	47° 50' 00''	63° 20' 00''	4	47° 50' 00''	63° 40' 00''	5	48° 00' 00''	63° 40' 00''	6	48° 00' 00''	63° 50' 00''	7	48° 20' 00''	63° 50' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																							
1	48° 20' 00''	63° 50' 00''																							
2	48° 20' 00''	63° 20' 00''																							
3	47° 50' 00''	63° 20' 00''																							
4	47° 50' 00''	63° 40' 00''																							
5	48° 00' 00''	63° 40' 00''																							
6	48° 00' 00''	63° 50' 00''																							
7	48° 20' 00''	63° 50' 00''																							

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I Zone de fermeture																		
5.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 19' 59,97''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 19' 59,97''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''	2	47° 50' 00''	64° 10' 00''	3	47° 30' 00''	64° 10' 00''	4	47° 30' 00''	64° 20' 00''	5	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''																	
2	47° 50' 00''	64° 10' 00''																	
3	47° 30' 00''	64° 10' 00''																	
4	47° 30' 00''	64° 20' 00''																	
5	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''																	
6.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
7.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 40' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 33' 59,94''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 46' 59,97''</td><td>61° 40' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 50' 00''	61° 40' 00''	2	47° 50' 00''	61° 33' 59,94''	3	47° 46' 59,97''	61° 40' 00''	4	47° 50' 00''	61° 40' 00''			
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	47° 50' 00''	61° 40' 00''																	
2	47° 50' 00''	61° 33' 59,94''																	
3	47° 46' 59,97''	61° 40' 00''																	
4	47° 50' 00''	61° 40' 00''																	
8.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
9.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 10' 00''	62° 30' 00''	2	48° 10' 00''	62° 20' 00''	3	47° 50' 00''	62° 20' 00''	4	47° 50' 00''	62° 30' 00''	5	48° 10' 00''	62° 30' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	
2	48° 10' 00''	62° 20' 00''																	
3	47° 50' 00''	62° 20' 00''																	
4	47° 50' 00''	62° 30' 00''																	
5	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	

ANNEXE II

**ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)**

10.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 30' 00''	63° 20' 00''
	2	48° 30' 00''	62° 50' 00''
	3	48° 10' 00''	62° 50' 00''
	4	48° 10' 00''	62° 30' 00''
	5	47° 50' 00''	62° 30' 00''
	6	47° 50' 00''	62° 20' 00''
	7	47° 40' 00''	62° 20' 00''
	8	47° 40' 00''	62° 50' 00''
	9	48° 00' 00''	62° 50' 00''
	10	48° 00' 00''	63° 00' 00''
	11	47° 50' 00''	63° 00' 00''
	12	47° 50' 00''	63° 10' 00''
	13	48° 20' 00''	63° 10' 00''
	14	48° 20' 00''	63° 20' 00''
	15	48° 30' 00''	63° 20' 00''

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

11.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	47° 50' 00"	61° 30' 00"
	2	47° 50' 00"	61° 18' 59,87"
	3	47° 48' 59,96"	61° 23' 00,01"
	4	47° 49' 52,46"	61° 30' 00"
	5	47° 50' 00"	61° 30' 00"
12.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	47° 50' 00"	61° 07' 29,99"
	2	47° 50' 00"	61° 06' 00,01"
	3	47° 47' 59,96"	61° 06' 00,01"
	4	47° 44' 59,96"	61° 04' 00,01"
	5	47° 40' 59,96"	61° 05' 00,01"
	6	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"
	7	47° 31' 29,97"	61° 00' 00"
	8	47° 27' 59,96"	61° 07' 00,01"
	9	47° 25' 19,97"	61° 10' 00"
	10	47° 20' 00"	61° 10' 00"
	11	47° 20' 00"	61° 30' 00"
	12	47° 25' 51,40"	61° 30' 00"
	13	47° 26' 59,96"	61° 28' 00,01"
	14	47° 23' 59,96"	61° 25' 00,01"
	15	47° 28' 59,96"	61° 15' 00,01"
	16	47° 31' 59,96"	61° 15' 00,01"
	17	47° 31' 59,96"	61° 19' 00,01"
	18	47° 29' 59,96"	61° 22' 00,01"
	19	47° 32' 59,96"	61° 22' 00,01"
	20	47° 34' 59,96"	61° 17' 00,01"
	21	47° 33' 59,96"	61° 14' 00,01"
	22	47° 34' 59,96"	61° 12' 00,01"
	23	47° 36' 59,96"	61° 14' 00,01"
	24	47° 35' 59,96"	61° 17' 00,01"
	25	47° 40' 59,96"	61° 21' 00,01"
	26	47° 38' 59,96"	61° 23' 00,01"
	27	47° 40' 59,96"	61° 29' 00,01"
	28	47° 42' 59,96"	61° 23' 00,01"
	29	47° 47' 59,96"	61° 19' 00,01"
	30	47° 48' 59,96"	61° 14' 00,01"
	31	47° 48' 59,96"	61° 08' 00,01"
	32	47° 50' 00"	61° 07' 29,99"

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

13.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	47° 50' 00''	63° 40' 00''
	2	47° 50' 00''	63° 20' 00''
	3	47° 40' 00''	63° 20' 00''
	4	47° 40' 00''	63° 40' 00''
	5	47° 50' 00''	63° 40' 00''
14.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 10' 00''	64° 00' 00''
	2	48° 10' 00''	63° 50' 00''
	3	48° 00' 00''	63° 50' 00''
	4	48° 00' 00''	64° 00' 00''
	5	48° 10' 00''	64° 00' 00''
15.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	47° 40' 00''	63° 40' 00''
	2	47° 40' 00''	63° 20' 00''
	3	47° 30' 00''	63° 20' 00''
	4	47° 30' 00''	63° 40' 00''
	5	47° 40' 00''	63° 40' 00''
16.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 20' 00''	61° 50' 00''
	2	48° 20' 00''	61° 30' 00''
	3	48° 10' 00''	61° 30' 00''
	4	48° 10' 00''	61° 40' 00''
	5	47° 50' 00''	61° 40' 00''
	6	47° 50' 00''	61° 50' 00''
	7	48° 20' 00''	61° 50' 00''
17.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:		
	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
	1	48° 00' 00''	64° 10' 00''
	2	47° 50' 00''	64° 10' 00''
	3	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''
	4	48° 00' 00''	64° 10' 00''

ANNEXE II

**ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite et fin)**

18.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><td>Points</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 20' 00''</td><td>64° 00' 00,02''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 25' 59,96''</td><td>64° 03' 00,01''</td></tr><tr><td>6</td><td>47° 20' 00''</td><td>64° 09' 59,96''</td></tr><tr><td>7</td><td>47° 20' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>8</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 30' 00''	64° 20' 00''	2	47° 30' 00''	63° 50' 00''	3	47° 20' 00''	63° 50' 00''	4	47° 20' 00''	64° 00' 00,02''	5	47° 25' 59,96''	64° 03' 00,01''	6	47° 20' 00''	64° 09' 59,96''	7	47° 20' 00''	64° 20' 00''	8	47° 30' 00''	64° 20' 00''			
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	47° 30' 00''	64° 20' 00''																													
2	47° 30' 00''	63° 50' 00''																													
3	47° 20' 00''	63° 50' 00''																													
4	47° 20' 00''	64° 00' 00,02''																													
5	47° 25' 59,96''	64° 03' 00,01''																													
6	47° 20' 00''	64° 09' 59,96''																													
7	47° 20' 00''	64° 20' 00''																													
8	47° 30' 00''	64° 20' 00''																													
19.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><td>Points</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 40' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>8</td><td>48° 20' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>9</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 40' 00''	62° 20' 00''	2	48° 40' 00''	61° 50' 00''	3	47° 50' 00''	61° 50' 00''	4	47° 50' 00''	62° 20' 00''	5	48° 10' 00''	62° 20' 00''	6	48° 10' 00''	62° 30' 00''	7	48° 20' 00''	62° 30' 00''	8	48° 20' 00''	62° 20' 00''	9	48° 40' 00''	62° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 40' 00''	62° 20' 00''																													
2	48° 40' 00''	61° 50' 00''																													
3	47° 50' 00''	61° 50' 00''																													
4	47° 50' 00''	62° 20' 00''																													
5	48° 10' 00''	62° 20' 00''																													
6	48° 10' 00''	62° 30' 00''																													
7	48° 20' 00''	62° 30' 00''																													
8	48° 20' 00''	62° 20' 00''																													
9	48° 40' 00''	62° 20' 00''																													

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

SCHEDULE I (following and concluded)
GROUND FISH CLOSE TIMES

14.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 14 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on May 31, 2021
15.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 15 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on May 31, 2021
16.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 16 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on May 31, 2021
17.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 17 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on May 31, 2021
18.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 18 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on May 31, 2021 until June 01, 2021 at 03 :59 hrs EDT
19.	Greenland halibut	Portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 19 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 02, 2021 at 16:00 hrs EDT

SCHEDULE II
TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I - Closure area																																																			
1.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 00' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 00' 00"</td><td>60° 50' 00"</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00"</td><td>60° 50' 00"</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00"</td><td>60° 40' 00"</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 30' 00"</td><td>60° 40' 00"</td></tr><tr><td>6</td><td>47° 30' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>7</td><td>47° 20' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>8</td><td>47° 20' 00"</td><td>61° 10' 00"</td></tr><tr><td>9</td><td>47° 25' 19,97"</td><td>61° 10' 00"</td></tr><tr><td>10</td><td>47° 27' 59,96"</td><td>61° 07' 00,01"</td></tr><tr><td>11</td><td>47° 31' 59,96"</td><td>60° 59' 00,01"</td></tr><tr><td>12</td><td>47° 34' 59,96"</td><td>60° 56' 00,01"</td></tr><tr><td>13</td><td>47° 36' 59,96"</td><td>60° 57' 00,01"</td></tr><tr><td>14</td><td>47° 38' 29,96"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>15</td><td>47° 40' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>16</td><td>48° 00' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 00' 00"	61° 00' 00"	2	48° 00' 00"	60° 50' 00"	3	47° 50' 00"	60° 50' 00"	4	47° 50' 00"	60° 40' 00"	5	47° 30' 00"	60° 40' 00"	6	47° 30' 00"	61° 00' 00"	7	47° 20' 00"	61° 00' 00"	8	47° 20' 00"	61° 10' 00"	9	47° 25' 19,97"	61° 10' 00"	10	47° 27' 59,96"	61° 07' 00,01"	11	47° 31' 59,96"	60° 59' 00,01"	12	47° 34' 59,96"	60° 56' 00,01"	13	47° 36' 59,96"	60° 57' 00,01"	14	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"	15	47° 40' 00"	61° 00' 00"	16	48° 00' 00"	61° 00' 00"
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																																																		
1	48° 00' 00"	61° 00' 00"																																																		
2	48° 00' 00"	60° 50' 00"																																																		
3	47° 50' 00"	60° 50' 00"																																																		
4	47° 50' 00"	60° 40' 00"																																																		
5	47° 30' 00"	60° 40' 00"																																																		
6	47° 30' 00"	61° 00' 00"																																																		
7	47° 20' 00"	61° 00' 00"																																																		
8	47° 20' 00"	61° 10' 00"																																																		
9	47° 25' 19,97"	61° 10' 00"																																																		
10	47° 27' 59,96"	61° 07' 00,01"																																																		
11	47° 31' 59,96"	60° 59' 00,01"																																																		
12	47° 34' 59,96"	60° 56' 00,01"																																																		
13	47° 36' 59,96"	60° 57' 00,01"																																																		
14	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"																																																		
15	47° 40' 00"	61° 00' 00"																																																		
16	48° 00' 00"	61° 00' 00"																																																		
2.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00"</td><td>61° 30' 00"</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 38' 29,96"</td><td>61° 00' 00"</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 40' 59,96"</td><td>61° 05' 00,01"</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 44' 59,96"</td><td>61° 04' 00,01"</td></tr><tr><td>6</td><td>47° 47' 59,96"</td><td>61° 06' 00,01"</td></tr><tr><td>7</td><td>47° 51' 59,96"</td><td>61° 06' 00,01"</td></tr><tr><td>8</td><td>47° 52' 59,96"</td><td>61° 14' 00,01"</td></tr><tr><td>9</td><td>47° 51' 59,96"</td><td>61° 30' 00"</td></tr><tr><td>10</td><td>48° 20' 00"</td><td>61° 30' 00"</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 20' 00"	61° 30' 00"	2	48° 20' 00"	61° 00' 00"	3	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"	4	47° 40' 59,96"	61° 05' 00,01"	5	47° 44' 59,96"	61° 04' 00,01"	6	47° 47' 59,96"	61° 06' 00,01"	7	47° 51' 59,96"	61° 06' 00,01"	8	47° 52' 59,96"	61° 14' 00,01"	9	47° 51' 59,96"	61° 30' 00"	10	48° 20' 00"	61° 30' 00"																		
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																																																		
1	48° 20' 00"	61° 30' 00"																																																		
2	48° 20' 00"	61° 00' 00"																																																		
3	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"																																																		
4	47° 40' 59,96"	61° 05' 00,01"																																																		
5	47° 44' 59,96"	61° 04' 00,01"																																																		
6	47° 47' 59,96"	61° 06' 00,01"																																																		
7	47° 51' 59,96"	61° 06' 00,01"																																																		
8	47° 52' 59,96"	61° 14' 00,01"																																																		
9	47° 51' 59,96"	61° 30' 00"																																																		
10	48° 20' 00"	61° 30' 00"																																																		

SCHEDULE II (following)

**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

3.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 48° 00' 00'' 64° 10' 00'' 2 48° 00' 00'' 63° 40' 00'' 3 47° 30' 00'' 63° 40' 00'' 4 47° 30' 00'' 64° 10' 00'' 5 48° 00' 00'' 64° 10' 00''		
4.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 48° 20' 00'' 63° 50' 00'' 2 48° 20' 00'' 63° 20' 00'' 3 47° 50' 00'' 63° 20' 00'' 4 47° 50' 00'' 63° 40' 00'' 5 48° 00' 00'' 63° 40' 00'' 6 48° 00' 00'' 63° 50' 00'' 7 48° 20' 00'' 63° 50' 00''		
5.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 47° 50' 00'' 64° 19' 59,97'' 2 47° 50' 00'' 64° 10' 00'' 3 47° 30' 00'' 64° 10' 00'' 4 47° 30' 00'' 64° 20' 00'' 5 47° 50' 00'' 64° 19' 59,97''		

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

6.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''
	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''
	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''
	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''
	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
7.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 50' 00''	61° 40' 00''
	2	47° 50' 00''	61° 33' 59,94''
	3	47° 46' 59,97''	61° 40' 00''
	4	47° 50' 00''	61° 40' 00''
8.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''
	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''
	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''
	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''
	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
9.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 10' 00''	62° 30' 00''
	2	48° 10' 00''	62° 20' 00''
	3	47° 50' 00''	62° 20' 00''
	4	47° 50' 00''	62° 30' 00''
	5	48° 10' 00''	62° 30' 00''

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

10.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 30' 00''	63° 20' 00''
	2	48° 30' 00''	62° 50' 00''
	3	48° 10' 00''	62° 50' 00''
	4	48° 10' 00''	62° 30' 00''
	5	47° 50' 00''	62° 30' 00''
	6	47° 50' 00''	62° 20' 00''
	7	47° 40' 00''	62° 20' 00''
	8	47° 40' 00''	62° 50' 00''
	9	48° 00' 00''	62° 50' 00''
	10	48° 00' 00''	63° 00' 00''
	11	47° 50' 00''	63° 00' 00''
	12	47° 50' 00''	63° 10' 00''
	13	48° 20' 00''	63° 10' 00''
	14	48° 20' 00''	63° 20' 00''
	15	48° 30' 00''	63° 20' 00''
11.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 50' 00''	61° 30' 00''
	2	47° 50' 00''	61° 18' 59,87''
	3	47° 48' 59,96''	61° 23' 00,01''
	4	47° 49' 52,46''	61° 30' 00''
	5	47° 50' 00''	61° 30' 00''

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

12.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 50' 00"	61° 07' 29,99"
	2	47° 50' 00"	61° 06' 00,01"
	3	47° 47' 59,96"	61° 06' 00,01"
	4	47° 44' 59,96"	61° 04' 00,01"
	5	47° 40' 59,96"	61° 05' 00,01"
	6	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"
	7	47° 31' 29,97"	61° 00' 00"
	8	47° 27' 59,96"	61° 07' 00,01"
	9	47° 25' 19,97"	61° 10' 00"
	10	47° 20' 00"	61° 10' 00"
	11	47° 20' 00"	61° 30' 00"
	12	47° 25' 51,40"	61° 30' 00"
	13	47° 26' 59,96"	61° 28' 00,01"
	14	47° 23' 59,96"	61° 25' 00,01"
	15	47° 28' 59,96"	61° 15' 00,01"
	16	47° 31' 59,96"	61° 15' 00,01"
	17	47° 31' 59,96"	61° 19' 00,01"
	18	47° 29' 59,96"	61° 22' 00,01"
	19	47° 32' 59,96"	61° 22' 00,01"
	20	47° 34' 59,96"	61° 17' 00,01"
	21	47° 33' 59,96"	61° 14' 00,01"
	22	47° 34' 59,96"	61° 12' 00,01"
	23	47° 36' 59,96"	61° 14' 00,01"
	24	47° 35' 59,96"	61° 17' 00,01"
	25	47° 40' 59,96"	61° 21' 00,01"
	26	47° 38' 59,96"	61° 23' 00,01"
	27	47° 40' 59,96"	61° 29' 00,01"
	28	47° 42' 59,96"	61° 23' 00,01"
	29	47° 47' 59,96"	61° 19' 00,01"
	30	47° 48' 59,96"	61° 14' 00,01"
	31	47° 48' 59,96"	61° 08' 00,01"
	32	47° 50' 00"	61° 07' 29,99"

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

13.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 50' 00"	63° 40' 00"
	2	47° 50' 00"	63° 20' 00"
	3	47° 40' 00"	63° 20' 00"
	4	47° 40' 00"	63° 40' 00"
	5	47° 50' 00"	63° 40' 00"
14.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 10' 00"	64° 00' 00"
	2	48° 10' 00"	63° 50' 00"
	3	48° 00' 00"	63° 50' 00"
	4	48° 00' 00"	64° 00' 00"
	5	48° 10' 00"	64° 00' 00"
15.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 40' 00"	63° 40' 00"
	2	47° 40' 00"	63° 20' 00"
	3	47° 30' 00"	63° 20' 00"
	4	47° 30' 00"	63° 40' 00"
	5	47° 40' 00"	63° 40' 00"

SCHEDULE II (concluded)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

16.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00"	61° 50' 00"
	2	48° 20' 00"	61° 30' 00"
	3	48° 10' 00"	61° 30' 00"
	4	48° 10' 00"	61° 40' 00"
	5	47° 50' 00"	61° 40' 00"
	6	47° 50' 00"	61° 50' 00"
	7	48° 20' 00"	61° 50' 00"
17.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 00' 00"	64° 10' 00"
	2	47° 50' 00"	64° 10' 00"
	3	47° 50' 00"	64° 19' 59,97"
	4	48° 00' 00"	64° 10' 00"
18.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 30' 00"	64° 20' 00"
	2	47° 30' 00"	63° 50' 00"
	3	47° 20' 00"	63° 50' 00"
	4	47° 20' 00"	64° 00' 00,02"
	5	47° 25' 59,96"	64° 03' 00,01"
	6	47° 20' 00"	64° 09' 59,96"
	7	47° 20' 00"	64° 20' 00"
	8	47° 30' 00"	64° 20' 00"
19.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 40' 00"	62° 20' 00"
	2	48° 40' 00"	61° 50' 00"
	3	47° 50' 00"	61° 50' 00"
	4	47° 50' 00"	62° 20' 00"
	5	48° 10' 00"	62° 20' 00"
	6	48° 10' 00"	62° 30' 00"
	7	48° 20' 00"	62° 30' 00"
	8	48° 20' 00"	62° 20' 00"
	9	48° 40' 00"	62° 20' 00"

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.